

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

(Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.)

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Căndidei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 25 Maiu st. v.

(Δ) Tot ce se întâmplă și se face la noi în țeară, șovinistii maghiari pretind să fie în serviciul maghiarității. Pentru-că, după dinșii, numai maghiarizarea mai poate salva Ungaria.

Purcedând dela punctul acesta de vedere, majoritatea nemaghiară a cetățenilor ungurești pentru ei nici nu mai există. Ear' dacă unii sînt atât de condescendenți și cu gândul se scoboară până să recunoască, că mai sînt și cetățeni ungurești „străini” sau de limbă „străină” prelîngă dinșii, de sigur o fac cu rezerva: *usque ad bene placitum* domniilor-sale, adică al concetățenilor maghiari.

În chipul acesta se nu se mire nimenea, că nici școalele elementare nu sînt crute de încercări șoviniste. Ba după-ce cunoaștem odată dispozițiunea aceasta a compatrioților nostri maghiari, pentru noi nu mai este surprindere nici experiența, că ei și din festivitățile școlastice umblă să exploateze capital național-politic în sens maghiarizator.

Sînt acum vre-o opt zile, decînd școala elementară de stat de aici 'și-a sîrbat așa numitul „maial”.

Las' că steaguri și stegulețe exclusiv în colorile maghiare erau în abundență abundanță; că musica a avut misiunea de a face publicul sibiian cunoscut mai numai cu ariile naționale-maghiare; dar' copiii și copilele de școală, mai cu seamă Români și Germani, la ordin de bună-seamă, strigau numai „ien” și „elen”... și așa șovinismul cel mai șovinist putea să fie satisfăcut.

Greșit!

Șovinismul n'a fost cu atîta satisfăcut. I-a mai trebuit și asistența din partea nemaghiarilor, pentru-că se li-se cultive gustul și pentru petrecerile maghiare, măcar că în viața publică de stat petrecerile n'au ce se caute. De aceea ochii pătrunzători ai oficiosului din Cluj au descoperit cu durere absența nemaghiarilor dela petrecere și li-a pus notă în catalogul politic: Sașilor nu tocmai rea; pentru-că se scrie în oficiosul din Cluj, că dintre dinșii tot au mai fost unii; dar' rea Românilor, care ar fi absentat cu deservire.

Nu vrem să ne ocupăm cu controlarea celor raportate despre „maial” la Cluj. Poate-că am afla inexactități într'însa. Noi am fi trecut bucuros peste toată afacerea numai cu o notiță obișnuită, când e vorba de astfel de minuii. Însă când vedem, că și din minuii șovinismul voescă se facă capital

politic și imputări chiar, că nu concurgem cu asistență numeroasă la festivitățile puse în serviciul maghiarismului, trebuie să aplecăm lucrul după-cum merită a fi aplețat. Cu atîta mai vîrtoș, că vine guvernul prin organele sale și se face el însuși organ al șovinismului maghiar.

Da, guvernul. Acel guvern, care pune pe lacheii sei să scrie în diarele politice din străinătate, că naționalităților nemaghiare li-se fac toate înlesnirile spre a se pute desvolta, ear' în lăuntru ne spune, că nu trebuie să ne rățoim atîta, că Polonilor în Prusia și în Rusia nu le merge mai bine.

Noi am crede, că atîta șovinismul privat, cât și cel oficios și oficial al concetățenilor nostri ar trebui să fie, dacă nu-i place și nu-i convine dreptatea, cel puțin prudent. Să nu meargă cu pretenziunile până a se face chiar provocator. Mai ales ar trebui să se păzească a nu aduce pe guvern în conflict până dincolo preste legile statului.

Sibiul este pentru Transilvania întreagă un centru de cultură. Mai ales însă pentru partea de Meađădi a țării, care dela Predeal până la Poarta-de-fer, afară de Sași, este locuită de vre-un milion poate și mai bine de Români. În centrul acesta Sașii, cu toate-că sînt mai puțini ca Români, au școale, dar' proprii, foarte bune pentru toate trebuințele până la academie și universitate. N'au însă în Sibiu Români, mulțimea cea mare, afară de seminarul teologic-pedagogic, de școala civilă de fete și trei școlute elementare populare pentru trebuințele populațiunii din loc. Și câte le au, sînt pe la punctele extreme ale periferiei, al cărei centru îl formează Sibiul: în Blaj, Brașov și Brad.

În §. 17 al art. de lege 44 din 1878 „despre egală îndreptățire a naționalităților” se dice: „...Din punctul de vedere al succesului instrucțiunii publice însă, al cultivării comune și al „bunei stări comune, fiind ținta supremă și a statului, e deobligat acesta a purta grije la institutele de învățămînt ale „statului, precăt numai se poate, ca cetățenii ori-cărei naționalități ce trăiesc în masă maimare laolaltă să se poată perfecționa în limba „lor maternă... până unde se înțelege cultivarea mai înaltă academică”.

Este incontestabil, că în ținutul conturat mai sus Români fac masa cea mai mare de locuitori. Printre milionul ce-l constituie dacă vor fi vre-o 90

mii Sași. Maghiari însă dacă vor fi cu totul 10.000 de suflete, împrăsciați până la disparență printre ceealtă populațiune.

Pentru minoritatea aceasta disparită guvernul unguresc, în contradicțiune cu articolul de lege 44 din 1868, înființează în Sibiu școală elementară și civilă de stat și gimnasiu complet de stat, și unele și altele cu limba maghiară exclusivă, abstracțiune făcînd dela școalele maghiare de stat din Deva, din Făgăraș, din Brașov, din Sighișoara. Aceste toate sînt în raionul, în care Români sînt în masă mare și pentru care statul n'a înființat nici o școală românească nicăiri.

Cu amănunte de aceste însă șovinismul nici cel privat, nici cel oficios, nici cel oficial nu se ocupă. „Străinii”, dacă vor să aibă școale facă-și, dacă-i vom lăsa să-și facă. Limba maghiară se răsună printre Români și printre Sași, și Români și Sași, conform programului prescriis de oficiosul din Cluj, se se bucură și se dee și expresiune bucuriei, că pot auzi sunete maghiare printre dinșii. După ideile șoviniste acesta e lucrul de căpetenie pentru susținerea și autoritatea unui stat.

Sunetele maghiare sînt ca și Alcoranul califului Omar. În ele este cultură și tot ce-i trebuie omului. Prin urmare ce se se mai căsnească și „străinii” cu limba română, germană, slavă și așa mai departe prin școală.

Regnum unius linguae est imbecile et fragile, a dîs întemeietorul regatului unguresc!

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 25 Maiu st. v.

Afaceri interne.

Alaltăieri s'a deschis în Budapesta sesiunea delegațională. Din discursurile de deschidere ale președinților ambelor delegațiuni a eșit destul de clar la iveală, care e anume motivul conducător ce va stăpîni consultările acestor corporațiuni. Principele Czartoryski și contele Tisza s'au întâlnit cu gândul în ceea-ce privește scutirea și întărirea puterii monarhiei în scutul păcii și amîndoi au dat expresiune diplomatică acestui gând. În această consonanță se exprimă armonia dorințelor și trebuințelor ambelor state ale monarhiei; popoarele austro-ungare vor pacea; dar ele nu stau înfricoșate în fața nesigurății continue a situației,

ele își găsesc biziunța în propria lor aplecare spre jertfire și în propria lor hotărîre.

Din telegrama noastră de alaltăieri s'a putut vedea, că chieftueile comune, care rezultă din toate proiectele câte s'au prezentat delegațiunilor, se urcă la suma de 140 milioane. Pentru procurarea de puști cu repetiție s'au sistemat de astădată 2 milioane din preliminarul restant de 9,772.300 fl.; pentru procurarea ierbii de pușcă fără fum, pentru care preliminarul total arată suma de 114 milioane fiorini, pe anul viitor sînt destinate 2 1/2 milioane, punîndu-se însă în perspectivă un eventual credit suplimentar pentru această poziție. Din bugetul de războiu rezultă mai departe, că se plănuiesc reorganizarea artileriei de fortărețe sau mai bine înmulțirea celor 72 companii de artilerie la 90, prin ceea-ce ordinariul rămîne permanent împovărat cu 344.600 fl. Înființarea deja semnalată a regimentului de cavalerie 42 mărește chieftueile ordinare pentru armată cu 433.858 fl., precăt chieftueile extraordinare pe anul 1891 fac 195.000 fl. Mai departe se pretinde suma de un milion pentru ținerea în stare de apărare a fortărețelor din Cracovia și Przemyśl. Pentru scopurile administrării din Bosnia ministrul de finance comun nu cere nici un credit. Bugetul pentru administrarea Bosniei și Erțegovinei se termină cu un plus de 51.501 fl.

Delegațiunile s'au constituit astfel: De președinte al comisiunii bugetare în delegațiunea austriacă a fost ales contele Falkenhayn, de vicepreședinte baronul Chlumeczy. Între referenți vedem și pe un Român: pe dl Lupul ca referent pentru taxele vamale. Comisiunea bugetară a delegațiunii ungurești 'și-a ales de președinte pe baronul Albert Wodianer, ear' de notar pe George Szerb.

Casa deputaților a ținut alaltăieri la amăești o ședință, în care s'au primit în a treia citire proiectele de lege rezolvate în ședința premergătoare. Afară de aceea s'a mai pertractat și raportul despre introducerea venitațiunii salei de ședințe. Majoritatea a primit lucrările propuse în raport. Ședința proxima a dietei va avea loc îndată-ce va sosi nunțul casei de sus despre proiectele de lege rezolvate de ea. Aceasta va fi cea din urmă ședință înainte de feriele de vară.

Conferența Sașilor.

Organele partidului național-săsesc „Siebenbürgisch-Deutsches Tageblatt” și „Kronstädter Zeitung” publică în fruntea numerilor lor de ađi convocarea pentru o conferență a tuturor Sașilor ce se va țină la 17 Iunie n. în Sibiu. Convocarea e subscrisă de toți fruntașii Sașilor din Ardeal fără deosebire de partid și sună astfel:

„Indiferentismul ce crește în mijlocul nostru față cu ori-ce lucrare pe terenul vieții publice a îndemnat pe subscrișii la hotărîrea, de a convoca o adunare de alegători din toate comunele săsesce în scopul consultării asupra mijloacelor și căilor ce pot să ducă la reîntărirea poporului nostru.

„Programul național-săsesc ce s'a creat în conferența Sașilor, ținută la 5 Iunie 1872 în Mediaș, și programul pentru alegerile dietale ce s'a satorit decătă comitetul central al partidului popular săsesc la 8 și 9 Iunie 1881 în Brașov trebuie să fie revădute în mai multe direcțiuni. Multe dintr'însele au fost întrecute de timp; afară de aceea amîndouă dau directive numai în ce privește atitudinea deputaților sași în dieta țării, precăt activitatea afară de dietă, care ofere un teren liber pentru afirmarea puterii poporului și e prin urmare și mai importantă pentru el, activitatea pe terenul economic, pe terenul vieții sociale, al administrațiunii în comune și municipii și al culturii intelectuale e lipsită de ori-ce regulare cu plan și sistem. Acest gol e un mare dezavantagiu pentru poporul săsesc, deoarece, conform organizării noastre de partid, sîntem avisați a primi impulsurile pentru activitatea noastră publică mai ales dela deputați dietali săsesci și viața noastră publică, după-cum a fost și atitudinea deputaților dietali, a fost avîntată în treacăt ori a adormit, ori apoi certurile dintre deputați au trecut și la cercurile electorale și, spre paguba intereselor noastre comune, a amorțit colaborarea poporului în reuniuni și în corpurile reprezentative comunale și municipale.

„Găsim, că e de cea mai urgentă trebuință, de a lăsa la o parte ceea-ce a întrecut timpul, de a ne face de țintă lucrarea reformatorică în viața noastră internă, ceea-ce avem comun și ne unescă, și de a ne lăpăda de ceea-ce ne strică și ne desparte.

„Drept-aceea alegătorii dietali din toate comunele locuite de Sași sînt invitați a participa sau a se reprezenta prin delegați la o conferență ce se va

FOIȚA „TRIBUNEI”.

O poetă română.

(Egy román költőné.)

Lucreția Suciu.

Sub titlul acesta un domn maghiar, ascuns sub pseudonimul de „Surányi”, a publicat o dare de seamă asupra poezilor domnișoarei Lucreția Suciu în Nr. 112 din 15 Maiu a. c. al ăiarului „Nagyváradi” ce apare în Oradea-mare. Fiind interesantă din toate punctele de vedere, lăsam să urmeze această recensiune în traducere fidelă, adăugînd noi numai poeziile originale românești. Recensentul începe astfel:

Din grația lui Dđeu este acea Lucreția Suciu. Îndată-ce i-am citit poeziile, am trebuit să recunosc, că nu exercițiul îndelungat, nu truda de fer, nu setea după glorie a condus pe scriitoare în descrierea gândurilor și a sentimentelor ei, ci individualitatea sa.

În scurtă vreme după aparițiunea frumoasei broșuri, luîndu-o și eu în mână, am rămas surprins de numele autorului. Despre mamă-sa, care deasemenea este un spirit, am știut, că a scris cîteva poezii frumoșele prin jurnalele românești, într'altele și în „Familia”, dar' despre fiica ei n'am știut, că este talent poetic. M'am înșelat plăcut.

În introducerea recensiunii mele amintesc, că broșura este dedicată renumitului scriitor român, lui Ioan Slavici, un bărbat bine recomandat și demn.

Literatura română, — se fim sinceri, — acum este în floare. Alexandri, Murășan, Eminescu și alții sînt poezii timpului modern. Națiunea română poate fi mîndră, că poetul ei cel mai mare a reușit învingător la concursul internațional al popoarelor latine. Victoria a eluat-o Alexandri, cel mai renumit poet român, cu poema sa intitulată: „Latina ginte”.

Între astfel de împregiurări trebuie să recunoaștem, că literatura română și îndeosebi poesia 'și-a luat un avînt puternic. Aceste mișcări însuflețitoare și nobile, care ținesc la consolidarea existenței naționale, le ajută cu mult zel înalta scriitoare și poetă: însași regina României Elisabeta, care în sesiunea trecută a Academiei din București a ținut în persoană o prelegere, fiind aplaudată cu entusiasm și recunoștință de cei mai însemnați și mai mari bărbați, poezii și scriitori din România.

Unde întâlnim astfel de fapte, acolo toate înaintază cu pași frumoși și gigantici.

Deja și acea împregiurare răspîndescă o lumină plăcută asupra mișcării artistice și literare a Românilor, că în continuu se ivesc talente nouă — mai ales pe terenul poeziei.

Terenul este mulțumitor. Nici nu este națiune în lume, poate cea maghiară, care să aibă atâtea poezii populare și care să iubească așa de mult doinele, ca și cea română. Florile de câmp, iubitorii de flori (poezii) le smulg și, îngrijindu-le cu multă măiestrie, le nobilitează.

Acum am fericirea de a prezenta o nouă muncitoare. Observînd cu atențiune, și acea-

stă zeloasă lucrătoare ca cultivat în anima ei multe și frumoase flori de câmp.

Dintre poeziile ei acele sînt mai frumoase, al căror obiect poeta l'a scos din lumea ei internă. Parforce e poetă lirică. Când scrie subiectiv, atunci colorează nemijlocit cele mai adevărate sentimente, și încă în mod surprîndător.

În limba maghiară numai cam palid pot reproduce prima poesie introducătoare.

Eată cum sună:

Vannak szivemnek könnyei,
Verseim is csak vannak,
Mikor szivemnek vágyai,
S fájdalmai megrohannak.

De könnyeimnek titka csak
Elmult álmodok tünése,
A szenvedések halmaza
S vágyam szememmel tünése.

Versimbe árnyuk megújul; —
Es mim marad meg nekem?
Csak tönkre ment, sivár szivem,
S az, hogy hiába éltém.

Sînt lacrimile inimii,
Sînt versurile toate,
Ce-mi năvălesc când inima
De doruri nu mai poate.

Ear' taina lor e un trecut
De visuri prăpădite,
Un vîlmășeag de suferinți
Și de nădejdi sfîrșite.

În vers trăiesc umbra lor; —
Și ce-mi rămîne mie?

Viața fără de 'nțeles

Și inima pustie.

(Veți pagina 1 din broșură.)

Sincera colorează a sentimentelor. Drep-tatea secretelor inimii. Icoana plăcută a poeziei simple. Însași omenirea primesce o poveste pentru asemănarea durerii poetei: Și scoica, în durerile ei fără margini, produce pe fundul mării cele mai frumoase mărgăritare.

Aceea ce nervii altuia nici nu-i atinge, aceea o silescă a gândi, a-și închipui, ba chiar îi aduce durerea pe buze:

Mikor te közeledsz felém,
Es utadból kitérek én:
Nem szólsz, de elárul szemed,
Hogy mit kell titkon érzened.

Angyal kép! égszinti szemed
Elárulja érzelmeket;
Szó nélkül mondja meg nekem,
Mit tudj nem vágyol te sem.

Când încet 'mi-te apropii
Și din cale mă opresci,
Nu grăiesci, dar' te vînd ochii
Și-mi spun tainic ce simțesci.

Chip de ânger, ochi-ți vineți
Sînt fiecare mărturii;
Ei spun fără grai-ți dulce,
Ce nici tu n'ai vră să scii.

(Veți pag. 3.)

Iubirea dulce, secretă, acel ceva nobil,
pe care sufletul îl păzește în ascuns, — doară

pe veci și și în mormînt îl duce cu sine, aceasta o caracterizează foarte bine în poesia următoare:

Más ne tudja a világon,
Hogy én mód felett szeretlek,
Az igaz boldogság titok;
Drágám, neked sem mondom meg.

Hogyha látlak, elfelejtem
Titkom kinját; ám veled
Társalogva, gond fog el, hogy
Mind csak pusztá képzelet.

Es akkor nagy félelmemben
Szenvedésem is milyen nagy:
Mert az én keblemben sziv van,
S félek, hogy te szivtelen vagy!

Că-mi ești drag din cale-afară
Nime 'n lume n'o să scie;
Fericirea-i dulce 'n taină
N'o spun, dragă, chiar nici ție.

Când te vîd, de fericită
Uit necazul tănuirii
Și, vorbind, cuprins 'mi-e gîndul
De ilusia iubirii.

Și-atunci sufer fără margini,
Mă cuprînde mare frică,
Eu am inimă în peptu-mi,
Tu, mî tem, că n'ai nimic.

(Veți pag. 5.)

(Va urma.)

țin în Sibiu în „Hermannsgarten“ la 17 Iunie 1890, la oarele 3 după amiază. Sibiu, finea lui Maiu 1890“.

(Urmează subscrierile.)

Despre scopul acestei conferențe ne deslușește mai bine un articol premegător al ziarului „Siebenbürgisch-Deutsches Tageblatt“, din care rezultă, că dorința fruntașilor poporului săsesc ar fi, ca întreg poporul să formeze un singur partid în toate afacerile vieții publice, fără considerare la raportul singuraticilor deputați dietali săsesci față cu partidele parlamentare din țeară.

Germania.

Întrevorbirea jurnalistilor străini, în special a celor rusești și francezi, cu principele de Bismarck au atras, se înțelege, atențiunea cercurilor conducătoare ale imperiului german și le-a adus la idea, dacă nu ar fi consult și potrivit a lua măsuri hotărâte, eventual a împiedeca pe calea sa publicarea unor asemenea întrevorbiri. Pentru aceasta a fost de sigur normativă împiegurarea, că autoritatea extraordinară a principelui de Bismarck în străinătate ar pute foarte ușor să ducă acolo, ca manifestățiunile lui să se confunde cu cele ale politicii germane oficiale și prin aceasta să producă o confuzie, care nu s'ar pute trece cu vederea. Trebuie că despre acest lucru s'a făcut raport și împăratului; căci împăratul Wilhelm, după-cât am putut afla, a și luat o hotărâre în această privință. Împăratul nu admite, ca principele de Bismarck să fie restrins în declarațiunile lui ca particular. Lumea ar trebui să se fie cruțată, a și împăratul, a fi martorul unui spectacol, de a impune celui mai mare diplomat al imperiului german restringeri cu privire la lucrările lui private, deși nu se poate trece cu vederea, că acei jurnaliști, care au fost primiți decătră principele de Bismarck, și acele organe de publicitate, care au publicat întrevorbirile avute cu el, aparțin unor state, care nu se pot socoti între prietenii intimi ai imperiului german. Chiar și această împiegurare dovedește, că aici se tractează numai de declarațiunile unui particular, care nu se mai ocupă cu politica actuală a imperiului german. Această rezoluțiune prealabilă a aflat expresiune și într-o circulară confidențială, pe care dl de Caprivi a adresat-o reprezentanților imperiului în străinătate. Aceștia au fost îndrumați a se pronunța în acest înțeles, la casa că vor fi întrebați asupra declarațiunilor principelui de Bismarck.

Grațiarea ducelui de Orleans.

Președintele Carnot a subscris decretul de grațiare pentru ducele de Orleans, care la 4 Iunie n. noaptea a și fost dus la granița franceză. Decretul de grațiare nu va apăre în foaia oficială. Diarele franceze spun, că ducele se va duce deocamdată în Anglia.

Comerciu Românii în quinqueniul 1884—1888.

Sub acest titlu publică „Pester Lloyd“ dela 5 Iunie a. c. în partea sa economică următorul articol, care va interesa și pe cititorii noștri:

A. K. Scirile despre comerțul total al României vin nu numai foarte insuficient, ci și foarte târziu. Pe 1889 nu s'au dat deloc, ear' pe 1888 numai date sumare. Ivindu-se de prezent cu o deosebită vioioșie sciri despre viitoarea formațiune a politicii comerciale a României față cu străinătatea, s'ânt binevenite chiar și aceste date insuficiente, care dau cel puțin o iconă sumară, deși nu o iconă detaiată a comerțului românesc. Vom prezenta deci în cele următoare cititorilor noștri rezultatele principale. În privința cantității, comerțul total al României a fost în anii 1884 până 1888 următorul:

Importul	Exportul	suma
(tonne = 1000 chilogr.)		
1884 575.386	1,325.783	1,899.169
1885 571.183	1,797.170	2,368.353
1886 571.664	1,704.930	2,276.594
1887 414.243	1,805.216	2,219.459
1888 453.243	1,951.905	2,405.148

Importul a scăzut în privința cantității, ceea-ce fără îndoială este a se reduce la încetarea convențiunii comerciale cu Austro-Ungaria. Presentarea rezultatelor comerciale speciale cu Austro-Ungaria adevărește pe deplin această suposiție. Anume în quinqueniul 1884—1888 s'au importat din Austro-Ungaria în România:

1884 289.760	tonne	129,867.296	lei
1885 270.679	"	120,683.924	"
1886 221.819	"	93,518.187	"
1887 95.881	"	53,455.220	"
1888 99.499	"	50,858.862	"

Scăderea importului din Austro-Ungaria este bătoare la ochi, dar' este explicabilă. Din Iunie 1886 a înecet convențiunea cu Austro-Ungaria și de atunci s'a și simțit acest fapt în comerțul dintre cele două state. Și venitele vămilor au scăzut în urmare în comerțul cu Austro-Ungaria dela 6,793.516 lei (1884) la 5,722.120 lei (1888).

Atăta relativ la importul din Austro-Ungaria. Că și exportul din România în Austro-Ungaria a suferit, este ușor de înțeles. Au fost anume exportat în cantitate și preț din România în Austro-Ungaria:			
1884 423.029	tonne	70,391.981	lei
1885 563.091	"	83,783.118	"
1886 195.199	"	34,677.718	"
1887 72.831	"	21,229.030	"
1888 50.016	"	13,545.164	"

Exportul, fiind basat pe articli de masă, a scăzut și mai mult ca importul și prin urmare înțelegem tendența României în timpul mai nou de a eși din această stare fără convențiune.

Că de atunci au dispărut și venitele vămilor pe export, are altă cauză. Anume de atunci vămile pe export au fost aproape cu totul oistate și venitul lor a fost în 1888 numai 432 lei.

Din partea României s'ar pute obiectiona, că în total exportul tot a crescut; foarte adevărat, dar' cine poate nega, că între raporturi regulate cu Austro-Ungaria exportul n'ar fi crescut și mai mult?

Ce se ține de comerțul singuraticilor articli între România și Austro-Ungaria, avem din isoare române următoarele date:

Importul și exportul vitelor între Austro-Ungaria și România a fost în quinqueniul 1884—1888:

Importul	Exportul
1884 531	capete 320
1885 338	" 142
1886 530	" 265
1887 288	" 103
1888 1.735	" 69

Acest comerț a fost așadar deja înainte de încetarea convențiunii comerciale foarte neînsemnat, dar' nu tot așa cel cu porci. Din acestia în 1884 s'au exportat 72.138 capete, ear' în 1888 numai 17.432 capete. De altă parte importul de făină al României din Ungaria a încetat aproape cu desăvârșire, dar' altcun nici-odată n'a fost mare. În 1884 s'au importat din Ungaria 33.680 q., ear' în 1888 au intrat în România numai 17 q. Nu lăsam neamintit exportul făinei române. În anul 1879 s'au exportat 107.954 q. cu destinațiunea aproape exclusivă pentru Turcia; în anii 1885 până 1888 s'au exportat:

Exportul total	Din acesta în		
	Turcia	Belgia	Anglia
1885 155.948 q.	151.765 q.	2.146 q.	322 q.
1886 95.145 q.	68.771 q.	1.447 q.	4.611 q.
1887 98.191 q.	32.281 q.	15.196 q.	26.320 q.
1888 156.051 q.	121.281 q.	22.054 q.	6.380 q.

Prelungă aceste mărfuri exportate de România au mai venit în timpul din urmă în extensiune mai mare și vinul și fluidități spiritoase destilate. Vin s'a exportat:

Exportul total	Din acesta în		
	Francia	Austro-Ungaria	
1886 47.209 q.	24.851 q.	20.685 q.	
1887 43.978 q.	38.288 q.	3.090 q.	
1888 93.859 q.	90.025 q.	1.743 q.	

Exportul spirituoaselor s'a mișcat în timpul din urmă între 35.000 q. și 45.000 q. și s'a făcut cu deosebire în Austro-Ungaria (Triest), Francia și Turcia. Sistarea premiilor de export a redus însă foarte mult această specie de comerț în timpul din urmă.

La regularea afacerilor grănițeresci dela Năsăud.

(Urmare.)

VI. În sensul pactului din 12 Martie 1872 §. II. punctul c), fondul școlastic central al districtului Năsăud a fost dator de a suporta toate greutățile de patronat și școlastice ce au fost legate de acel teren cedat lui ca proprietate, și anume: atât cele existente deja, cât și cele-ce se vor născă mai târziu. Deoarece însă în sensul punctului V. al acestei învoiri, dreptul de proprietate la terenul montan al Rodnei recade ear' pe erarul regiu, așadar erarul regiu eliberează prin aceasta pe fondul școlastic central al districtului Năsăud dela suportarea greutăților de patronat și școlastice legate de terenul montan, și anume: atât de cele-ce există pe acest teren și în Rodna-vechie, cât și de cele-ce s'ar născă de aci încolo, obligându-se însuși de a le suporta pe toate aceste. Totodată declară erarul regiu și aceea, că pe viitor pe întreg ținutul totului district al Năsăudului nu va mai

deobliga pe fondul școlastic la suportarea de noue greutăți de patronat.

În privința greutăților de patronat și școlastice, începând dela 1 Iulie 1871 încoace, precum și în privința arăndei ce a avut a solvi erarul pentru terenul montan, se stătoresce, ca acele sume încasate de pe fondul școlastic, respective de stipendii parte pe calea execuțiunii politice, parte solvite de bunăvoință titlu spese de patronat și școlastice, care vor rezulta după subtragera arăndei ce a avut de a o solvi erarul regiu, să se replătească fondului școlastic, resp. de stipendii al districtului Năsăud, — de altă parte acele sume, care parte s'au computat, parte s'au solvit în bani gata ca arăndă pentru terenul montan, vor fi a se replăti erarului regiu. — Deoarece însă sumele încasate pe cale executivă titlu spese de patronat și școlastice fac suma de 5770 fl. 12 cr., precând cele compute și solvite în bani gata titlu arăndei suma de 912 fl. 32 cr., așadar pentru fondul școlastic, respective de stipendii, rezultă un plus de 4857 fl. 80 cr., — erarul regiu se deobligă așadar a plăti fondului școlastic central resp. de stipendii al districtului Năsăud acel plus de 4857 fl. 80 cr. în timp de 30 de zile calculate dela ziua primirii rezoluțiunii referitoare la primirea judecătorească a acestei împăciuirii, dar' fără de a solvi după dînsul și ceva interese.

VII. În pactul din 12 Martie 1872 §. II. punctul d) se stătoresce ziua de 1 Iulie 1871 ca acel termen, până la care atât venitele, cât și greutățile bonurilor cedate comunelor din fostul district al Năsăudului, apoi fondului școlastic și de stipendii, compet, respective cad în greutatea erarului regiu, de aci încolo însă în a respectivelor comune din fostul district al Năsăudului, apoi în a fondului școlastic și de stipendii.

Computul referitor la aceste s'a încercat, ce e drept, atât în 1 Octomvrie 1875 și zilele următoare, cât și în 19 Septemvrie 1882 și în zilele următoare, deoarece ce însă rezultatul acela nu s'a recunoscut de exact, așadar nici întrebarea acestui comput nu s'a resolt. Deci dar', pentru de a se resoltă acum definitiv și această întrebare, declară prin aceasta atât erarul regiu, cât și comunele specificate în punctul IV. al acestei împăciuirii, apoi fondul școlastic și de stipendii, că venitele și spesele specificate în protocoalele din 1 Octomvrie 1875 și din 17 Septemvrie 1882 și zilele următoare s'nt a se considera ca compensate unele pentru altele, și că prin urmare părțile ce încheie această învoire, pe baza dispozițiunii pactului din 12 Martie 1872 amintit la începutul acestui punct, nu mai pot face una față cu cealaltă nici un fel de pretensiune.

VIII. Prin pactul din 12 Martie 1872 §. II. punctul a) s'au cedat fondului școlastic central al districtului Năsăud toate acele edificii, intravilane și sesii deșerte grănițeresci dimpreună cu toate apartinențele lor din fostul district al Năsăudului, care după §. I. punctul a) al amintitului pact s'au fost adju-decat prin comisiunea regulatoare de posesiune erarului regiu, însă sub condițiunea, ca toate acele edificii intravilane și grădini, care în acel timp s'au folosit pentru scopuri de stat, să rămână și mai departe în gratuita folosință a statului, precum și dacă dintre celelalte edificii și intravilane ar fi vre-unul de lipsă pentru scopuri de stat și administrative, pe acela să fie fondul școlastic dator a-l ceda gratuit.

Această dispozițiune a amintitului pact însă prin învoirea de față se modifică într-acolo, că fondul școlastic central cedează gratis casa înărată în cartea funduară pentru comuna Năsăud partea I. în prot. Nr. 2 sub Nr. c. 6, Nr. top. 14/1, 14/2 și 15, în care casă se află de prezent judecătoria cercuală regie, în singura și exclusivă proprietate a erarului regiu, și se învoiesc totodată, ca dreptul de proprietate la aceea să se întăbuleze pe erarul regiu fără de a mai fi dînsul întrebat, — ear' din contră erarul abdice de dreptul de a mai pute pretinde pe baza pactului amintit pentru scopuri de stat și administrative vre-unul dintre celelalte edificii și intravilane.

În legătură cu aceasta se stătoresce totodată, ca începând dela 1 Ianuarie 1890, darea și celelalte greutăți publice după casa descrisă mai sus și cedată în proprietatea erarului regiu să le supoarte numai erarul regiu singur, din contră darea și greutățile publice obvenitoare după celelalte edificii, intravilane și grădini, care au trecut în nemărginită proprietate a fondului școlastic al districtului Năsăud e dator a le suporta amintitul fond școlastic.

IX. Suma încă restantă din prețul de răscumpărare de 100.000 fl., amintit în §§. II. și V. ai pactului din 12 Martie 1872, e dator fondul școlastic central al districtului Năsăud a o solvi și mai departe în ratele statorite în acel pact.

(Va urma.)

CORESPONDENȚA

„TRIBUNEI“.

Munții-Apuseni, 3 Iunie n. 1890.

Sunt rare zilele, în care Românul se-și poată și el face o zi veselă, pentru-că dușmanii dezvoltării noastre naționale și culturale ne pun sute și mii de pedee, ba că sîntem iredentisti, altădată daco-romanisti și gravitatori în afară, și toate aceste numai ca să ne paralizeze dezvoltarea culturii noastre naționale-romănesce; căci prelungă toate forțele folosite, până acum încă nici un iredentist ori gravitator în afară dintre noi nu s'a putut descoperi. Între aceste zile rare de bucurie pentru poporul nostru românesc aș putea a afirma, ca unelele numai, intrinșurile noastre culturale, în care mai putem și noi să ne adunăm laolaltă, deși și aceste mai totdeauna numai sub umbra baionetelor gendarmilor unguresci se mai pot ține, — oonore excepțiunilor, între care de astădată adunarea generală a despărțemintului VII. (Abrud) al „Asociațiunii transilvane pentru literatura și cultura poporului român“, ținută în ziua de aji în opidul montan Roșia, s'a putut ține și neumbrită de atari păzitori ai siguriității publice, și încă am deplina convingere, nu s'a periclitat pentru aceea într-un nimic integritatea statului maghiar, — și aceasta numai pentru-că aji avem și noi fericirea, de a avē în fruntea acestui cerc pretorial pe un bărbat cu o inteligență modernă-europeană, în persoana dlui pretor-suprem Fries Vilmos, care abia de vre-o 2—3 luni decând se află în fruntea acestui cerc, dar' prin înțeleaptă și dreapta sa tactică, — deamă pentru un atare post, — a știut să cucerească inimile și simpatiele întregii poporațiuni din acest cerc pretorial fără deosebire de naționalitate, dorindu-și, ca Dumneșeu să-l țină în fruntea acestui cerc până la cele mai adînci bătrânețe.

Punct la oara prefriptă, premergînd serviciul divin în biserica română gr-cat. din opidul Roșia-montană, dl director al despărțemintului, zelosul naționalist și protopresbiter în Ofenbaia Ioan Danciu, prin o vorbire foarte meduoasă și acomedată însemnătății zilei, deschide adunarea generală, fiind din partea unui numeros public ce era de față în biserică aclamat cu vîi și entusiastice strigări de: „Să trăiască“. După aceea bravul paroh greco-catolic din loc domnul Maier binecuvîntează în numele cetățenilor opidani pe cei adunați, dorind succes strălucit întreprinderii acestei adunări culturale. Purrecîndu-se la pertractarea obiectelor din programul adunării generale, au decurs toate în cea mai bună ordine.

După împiegurările și starea de aji, în care se află metalurgia, ca unicul isvor de câștig al poporațiuni de pe aici, fiind acela acum de vre-o cîțiva ani foarte slab, ear' de altă parte n'am considerînd, că prelîngă alte multe și nenumerate dări și imposite ce se aruncă pe bietul popor contribuabil, și lipsa de apă pentru a pute sdrobi peatra de steam-puri ce o produc din băi, totuși rezultatul material încă a fost îndestulitor, adunîndu-se parte dela membrii vechi, parte făcîndu-se membri noi și ajutatori, o sumă de 221 fl. 45 cr. v. a. Observ, că în această sumă se cuprinde și suma de 101 fl. dela bravul bărbat Petru Achim I. George din comuna Bucium-Muntioru, făcîndu-se de astădată membru pe viață, dar', după-cum a binevoit a-și exprima dorința în fața adunării generale, voiesce să se facă membru fondator, deci și din parte-mi doresc și rog pe bunul Dumneșeu, că demnului și ținîrului bărbat de bună speranță Petru Achim s-î dăruiească sănătate, zile îndelungate și s-î urmeze binecuvîntarea lui Dumneșeu în toate întreprinderile sale, ca astfel să poată servi de model conașionalilor sei români și s-î l imiteze în faptele lui mărețe.

Nu pot să-mi explic, ce a fost cauza, că o parte foarte însemnată dintre inteligența mai aproape de locul adunării noastre generale, și anume din Abrud și Bucium, nu s'a aflat îndemnată a participa de astădată, me mărginesc a rămâne în nedumerire, sperînd, că viitorul an nu va produce atari nedumeriri și vom concurge cu toții spre a ridica această unică a noastră instituțiune culturală, — prin participarea tuturor, — la adevărate a-i valoare nu numai materială, dar' și morală.

Arangiată fiind din partea bravei inteligențe opidane Roșia, în frunte cu zelosul dn. Dr. Simeon Caian, medic montan, — o masă splendidă, toți oaspeții s'au intrunit la aceea, în giurul căreia o cunună foarte frumoasă de dame în frunte cu preastimata și adevărată matroană română doamna Caian în drăgălașul costum național înfrumșeța masa, ear' dintre celelalte dame am observat pe d-le protopopeasa din Ofenbaia Danciu, Contes din Cămpeni, Andreica și Preda din Cămpeni, precum și alte mai multe doamne din loc și giur, ear' între domni dl director al despărțemintului protopopul I. Danciu, dl protopop

al Cămpenilor Romul Furduiu, pe bravul și veteranul naționalist român Mihail Andreica, dnii Dr. Preda, parochul gr-cat. din Abrud Alex. Ciura, preotul Mihail Contes, Lanes Jurchescu, proprietar din Abrudsat, parochul Gr. Sima din Cărpiniș, parochul din Lupșea Bărsan, parochul dl Cothișel din Certege, parochul gr-cat. Oprea din Musca etc., precum și aproape întreaga inteligență română din loc, ear' dintre honorații dnii protopretori Fries Vilmos, protopopul romano-catolic Apostol, Ajtaj János și Ebergényi Mozes și alții mai mulți, pe care nu 'am putut cunoaște, — precum la toate ocașiunile de atare natură, astfel n'au putut lipsi nici aici toastele, dintre care amintesc cel dintîiu din partea dlui protopop și director al despărțemintului Ioan Danciu pentru și în săntătea Maieștii Sale preabunului nostru Împărat și Rege Francisc Iosif I. și pentru întreaga Casă domnitoare, sub durată căruia toți oaspeții s'au ridicat în picioare, dorind Maieștii Sale îndelungă vieată și sănătate, după care s'a intonat din partea capelei musicale „imnul poporal, — acestui toast 'a urmat al dlui Dr. Preda pentru sănătatea și îndelunga vieată a ilustriului nostru literat român și președinte al „Asociațiunii transilvane pentru literatura și cultura poporului român“ dl George Barițiu, — pentru directorul despărțemintului acestuia și comitet au ridicat dl paroh Maier, ear' dl Dr. Simeon Caian pentru dl pretor suprem F. Vilmos, precum și altele mai multe toaste din partea deosebiților domni oaspeți. După ce s'a ridicat masa, s'a înecins un danț, care a durat până târziu, și astfel cu aceste s'a încheiat această festivitate națională, ducînd fiesce-care cele mai dulci suveniruri din acest loc.

Că toate aceste au mers în cel mai splendid rînd, în prima linie este a 'se atribui preastimatului domn Dr. Simeon Caian dimpreună cu preastimata sa soție, care n'au pregetat a pune toate la cale, ca această festivitate să fie la culmea înălțimii sale, ba nu au pregetat nici osteneala de a se pune chiar în fruntea comitetului arangiator, numai ca toate să fie în cea mai bună ordine, ceea-ce într-un adevăr a și fost; primească dar' și pe această cale sincera mulțumită atât preastimatul domn Dr. Simeon Caian și preastimabila doamnă, cât și întregul comitet arangiator.

CRONICĂ.

Numire. Candidatul de practicant Caietan Szenkovics dela perceptoratul din Dej a fost numit oficial cl. VI. la perceptoratul din Bistrița.

Necrolog. Primul următorul anunț: Subscriiți anunță cu inima înfrîntă de durere încetarea din viață a neuitatului și iubitelui lor tată, moș, frate, socru, unchiu, cumnat și afîn: *Vasiliu Dănilă*, paroh gr-cat. al Buda-teleului, întemplat la 4 Iunie a. c. în etate de 60 ani și în serviciu preotesc de 32 ani; decorat cu medalia și crucea pentru merite în lupte. Osemintele s'au scuturau de la 7 Iunie a. c. după rîitul bisericii gr-cat. în cimiterul comunal din loc. Pe defunct îl deplâng nemăgăiații sei fi: Laura m. Maiorean, Ieronim, cleric, și Maria Silvia; nepoții: Aurelia, Iacob și Otilia Maiorean; George Dănilă, administrator par. în Cheța, Aurelia Dan n. German, Pompeiu German, medicin., Virginia Bozac n. German, Nicolau, Vasiliu, Alexandru, George Deac; frații: Maria Raț, Gregoriu Deac, Ana German n. Deac, Sofia Hopărtan n. Deac; ginerile Iacob Maiorean, cooperor în Neșos; cumnații: Ioan German, paroh în Sămbotelec, Ioan Mezei, jude la tabla reg., Ilie Hopărtan; afînii: Catarina Mezei n. Raț, Elisa Dănilă n. Lugosan, Ioan Dan, medic cercual, Ioan Bozac, cooperor paroh., Ana Deac n. Șerban și alți nenumerăți conașenini și afînii. Buda-telec, 5 Iunie 1890. În veci amintirea lui!

Invitare. „Reuniunea femeilor române din Arad și provincie“ invită cu onoare la petrecerea de joc ce se va arangia la 31 Maiu st. v. (12 Iunie st. n.) 1890, cu ocașiunea adunării generale ordinare, în sala din pădurea orașului și în favoarea fondului seu propriu, destinat pentru înființarea și susținerea unei școale române de fete în Arad. Începutul la 8 ore seara. Comitetul reuniunii femeilor române. Bilete pentru familie 2 fl., pentru persoană 1 fl., și se pot căpăta în Arad la cassiera reuniunii d-na Rhea S. Ciontea, strada Ujterem Nr. 6., ear' seara la cassă. Ofertele marinimoase se primesc cu mulțumită și se vor da publicității. NB. Damaele s'nt rugate a se prezenta precă se poate în costum național românesc, sau în vestiminte de creton.

Reuniunea română de cîntări din loc. Precum citim în ambele foi germane locale apărute ieri seara, reuniunea română de cîntări a amănat concertul seu fixat pe mîne pentru 11 Iunie din considerațiune cătră concertul dat de dl Bella în favoarea capelei musicale orașenesce.

Noi nu putem sci, de unde ambele foi germane și-au tras informațiunea despre concertul reuniunii române, trebuie însă să presupunem, că informațiunea dată nu este exactă. Această presupunere o întemeiem pe credința, că comitetul reuniunii române ar fi informat despre acest lucru publicul român, care

susține și compune reuniunea și formează aproape exclusiv publicul concertelor sale. Publicul român de aici nu scie nimica nici despre un concert fixat pe 7 Iunie, nici despre amânarea lui pe altă zi.

Maial. Junimea studiosă dela gimnaziul gr.-cat. din Năsăud invită la Maialul ce se va ține la 26 Maiu (7 Iunie st. n.) în „Castelul” din Năsăud, eventual în sala de gimnastică. Prețul intrării de persoană 50 cr., în familie 30 cr. Inceputul la 10 oare a. m. Comitetul.

Vasile Alexandri. Eată după „Românul” cum s'a produs confuziunea în privința morții lui Alexandri: „Curierul Universal” din Craiova, voinde să aibă informații exacte asupra stării sănătății lui Alexandri, expediază următoarea telegramă „Agenției Havas” din București: Havas, Bucurest. Mort Alexandri confirmat? „Curierul”. Telegrama din eroare, — se poate constata în originalul depeșii, — nu pune semnul întrebării, agenția română („Havas”) împărtășește această telegramă greșită diarelor din capitală. „Curierul” din Craiova aflând despre aceasta, expediază agenției din București următoarea telegramă, astfel concepută: Havas, Bucurest. Interpretat rău telegrama noastră. Am întregat, nu confirmați moartea Alexandri. Probabil semnul întrebării omis telegraf. „Curierul”.

Acum, cine este cauza involuntară a scirii false, — din fericire, — ce a circulat un moment în București și pe care noi am înregistrat-o? Ori-cum ar fi, sântem fericiti, că bardul dela Mircesci se află în viață și sperăm, că cel puțin de astădată se va adevăra dițioarea, că acela, despre care s'a ținut că a murit precând încă trăsece, are încă mulți ani de viață înaintea sa.

Urăm împreună cu toată sulfarea românească o grabnică și deplină înăsnătoare ilustrului poet.

Excursiune musicală. Citim în „Românul”: Dl. Gavril Musicescu, însoțit de corul metropolitan din Iași, își propune a da o serie de concerte în vara aceasta în Transilvania, Bănat, Bulgaria, Serbia etc. D-sa a cerut autorizațiune ministrului de instrucțiune. Sperăm, că ministrul se va grăbi a da convenita autorizațiune, precum și a acorda o subvențiune, pentru-ca să se întimplă primele chietueli de călătorie.

Statistica școalelor secundare din România. În regatul român funcționează următoarele școale secundare (medii): 5 școale normale primare (preparandii); 3 institute pedagogice de fete; 7 externate secundare de fete; un asil (Elena Doamna) de fete; 1 orfelinat; 4 școale profesionale de fete; 8 seminarii; 9 gimnasii reale, 13 gimnasii clasice; 9 licee. Aceste institute sânt frecuentate de 10.227 elevi (8269 băieți și 1958 fete). În cele 9 gimnasii reale (Bărlad, Brăila, Calărași, Craiova, Drohoiul, Peatra, Severin, Slatina și Tecuci) sânt înscriși 1054, în gimnasiile clasice au fost înscriși 2596 elevi, ear în cele 9 licee au fost înscriși 1.824 elevi. Numărul profesorilor din toate școalele secundare (60 la număr) este 747 (621 bărbați și 126 femei), ear' suma totală a chietuilor 3.210.137 lei.

O nouă armă. Se scrie din Steyr: Atașatul militar sârbesc din Viena, colonelul Milovanovic a prezent administratiunii fabricii de arme de aici modelul unei noue puști inventate de dînsul. Fabrica a acceptat arma, care excelează printr-o construcție cât se poate de simplă, și s'a angajat la fabricarea ei. Se țiece că guvernul Italiei va introduce mai înteu această armă la infanteria italiană.

Urmările serbătorii dela 1 Maiu în Paris. Tribunalul polițesc a condamnat pe marchisul de Morés pentru agitare la tumulte cu prilegiul demonstrațiilor dela 1 Maiu la arest de trei luni. Celalalt acusat, lucrătorul Valée a fost condamnat la arest de o lună.

Pst! Pst! Se scrie din Paris, că un fabricant întreprindător a pus în circulație un fel de mici baloane de gumi, care la cea mai mică apăsare strigă, pst! pst! Aceste instrumente, costând numai 25 centime bucata, amenință a deveni o calamitate publică, așduse pe toate stradele și făcând pe pasanți să se uite în toate părțile după strigătul lor. Această invențiune de speculă probabil în curând va invadea toată lumea și va avea soarta înaintașului ei, faimosul „cri-cri”, care în cele din urmă a trebuit să fie oprit decătră polițiile orașelor celor mari.

Briganții în Sicilia au prins nu de mult pe un banchier din Trapani cu numele Filippo Arrigo și l-au eliberat, după-cum se scrie din Roma, numai după ce familia lui a trimis domnilor tâlhari suma bagatelă de un pătrar de milion de lire italiene drept preț de răscumpărare.

Din public.*)

Dare de seamă și mulțumită publică.

Corpul învățătoresc dela școala capitală normală gr.-or. din Seliște, în urma ținerii maiului ținimii școlare la 10 Maiu a. c. st. v., vine prin aceasta a-și da următoarea dare de seamă și mulțumită publică:

Au intrat solviri benevole . 44 fl. 65 cr.
Dintre care s'au spesat . . . 23 fl. 39 cr.
Rămâne venit curat . . . 21 fl. 26 cr.

În suma de sus și spre acest scop au binevoit a solvi următorii p. t. domni, doamne și domnișoare:

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primesce răspunderea.

Dr. Nicolae Maier, protopresbiter 3 fl.; Nicolae Henț, notar 3 fl.; Dr. Liviu de Lemény, protopretor 2 fl.; Ioan Andraș 1 fl. 50 cr.; junii ficeori din Seliște 1 fl. 40 cr.; Nicolae Roman, comerciant 1 fl.; Constantin Hanciu 1 fl.; Rachila Tifra 1 fl.; Valeriu Milea, învățător în Tilișca 1 fl.; Ioan Bratu, învățător în Tilișca 1 fl.; Valeriu Pop, notar în Săcel 1 fl.; Mihail Ittu, practic, de silvic. 1 fl.; I. Halalai, vichenotar 1 fl.; Constantin Hertza, adjunct notarial 1 fl.; Ieronim Mardan, învățător în Gurariului 1 fl.; Nic. Comă 1 fl.; Paraschiva Dumitru Simian 1 fl.; domnișoara Dobra Dancă din Reginari 1 fl.; d-soara Maria Bucian din Seliște 1 fl.; Ioan Banciu 1 fl.; Ioan B. Coma 1 fl.; Iosif Krefel din Sibiu 1 fl.; Simon Simoneti 1 fl.; P. Indrieș, notar în Vale 1 fl.; Dumitru Banciu 1 fl.; Avram Acilencu, notar în Găleș 1 fl.; Dr. Nicolae Calafari, medic 1 fl.; Kádár Akos, vichenotar la judecătoria cerc. reg. 1 fl.; Ioan Popa, preot 1 fl.; Nicolae Mosora, inspector școlar 1 fl.; A. Malmer, pretor 1 fl.; A. Schuster 60 cr.; Dumitru Lucaci 50 cr.; Dumitru Iosif, învățător în Tilișca 50 cr.; Ioan Chiparș, învățător în Gurariului 50 cr.; Dumitru Iridor 50 cr.; Vasile Greavu 50 cr.; Nicolae Sêrbu 50 cr.; Dumitru Dădêlat 50 cr.; Nicolae Lupas 50 cr.; Nicolae Pêtrut 50 cr.; Iosif Wester 50 cr.; Vasile Morariu 50 cr.; Petru Hanciu 50 cr.; Mateiu Tămășag 50 cr.; Ioan Giargiu 40 cr.; Ioan D. Rêciuciu 25 cr.

Suma de sus a venitului curat de 21 fl. 26 cr. v. a. s'a deus la cassa de păstrare pentru biblioteca școalei capitale normale gr.-orient. din Seliște.

Toți acești p. t. domni, doamne și domnișoare, care au binevoit împreună cu onor. public numeros a ne onora cu prezența d-lor: Primească! mari mulțumite Pentru sumele solvite, Ce publice le cutăm, Pe toți îi felicităm!!!

Seliște, în 22 Maiu 1890.

Pentru corpul învățătoresc și ținimiea școlară

Dimitrie Chirca,
învățător și cassar.

Dare de seamă și mulțumită publică.

Corpul învățătoresc dela școala poporală gr.-or. din Tilișca, în urma ținerii maiului ținimii școlare la 6/18 Maiu a. c. st. n., vine prin aceasta a-și da următoarea dare de seamă și mulțumită publică:

Cu ocaziunea acelei petreceri au incurt în favorul bibliotecii școalei dela următorii contribuenți benevoli următoarele sume:
Dela domni: Ioan Iosof, preot; Petru Iuga, preot; Pant. Banciu, primar; Dumitru Rodeanu, Vasile Iuga, arênd; Ilie Floașu, comer.; Toma Mihaiu, d-na Tifra (Seliște); Dimitrie Lăpêdat, învăț. (Seliște); Romul Mircea, învăț. (Seliște); N. Henț, not. (Seliște); N. Paligrad (Seliște); M. Ittu, practicant de silvicult.; Avram Acilencu, not. (Găleș); N. Răchitan (Găleș) câte 1 fl. v. a. N. Halalaiu, vice-not. (Seliște) 70 cr.; doamna Neaga V. Iosof 60 cr.; Const. Hertza, cancel. (Seliște) 60 cr.; N. Neamtu, învăț. (Seliște); Aron Gogonea, învăț. (Seliște); Dum. Banciu, apotec. (Seliște) câte 50 cr.; Ioan Stelea (Seliște), N. Billes câte 40 cr.; Ilie Hociotă, învățător (Seliște); Dumitru Chirca, învățător (Seliște) câte 30 cr.; doamna Maria I. Măneșe, Stefan Prică, Petru Rodeanu, Dionisie Iuga, Toma Stancă, Daniil Hașu, George Bratu, Stefan Bratu, Savu Frêcea, Avram Gligor, Dumitru Banciu, Stefan Nan, Petru Trihenea, Avram Florea, Simion Banciu, Ioan Hânsa, Ilie Iuga, Ioan Sgură, Dumitru Mihaiu, Ioan Beju (Seliște) câte 20 cr. Dela mai mulți contribuenți 30 cr.

Aceste contribuiri benevole dau suma de 24 fl. 60 cr., din care sumă subștrăgându-se speșele de 12 fl. 65 cr., rezultă un venit curat în favorul bibliotecii de 11 fl. 95 cr.

Primească! toți acești p. t. domni și doamne, care împreună cu onoratul public, au binevoit a ne onora cu prezența d-lor mulțumite corpului învățătoresc.

Tilișca, în 17/29 Maiu 1890.

În numele corpului învățătoresc

Dimitrie Iosof,
învățător și cassar.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI”

Budapesta, 6 Iunie n. Excursiunea proiectată la Berlin este definitiv abandonată.

Belgrad, 6 Iunie n. 800 de Arnăuți au trecut frontiera sêrbească pentru a jefui. Opuându-se gardelor dela frontieră, s'a încins o luptă, care a durat de dimineață până la amădi. În amândouă părțile sânt perderi considerabile. În cele din urmă Arnăuții au fost alungați preste frontieră.

București, 6 Iunie n. Camera a votat 23 1/2 milioane pentru construcțiuni de șosele.

Sofia, 6 Iunie n. Scirea că reprezentantul Germaniei ar fi cerut printr-o notă adresată guvernului bulgar revocarea scirii, că Rusia oficială ar fi participat la conjurațiunea lui Panița, este neadeverată.

Bibliografie.

„Revista agricolă”. Gazeta satelor, proprietarilor, arêndașilor și tuturor agricultorilor în genere. Apare odată pe lună în Craiova. Fondată și redactată de: I. Păsereanu, agricultor, profesor de agricultură și științele fizico-naturale. Anul III. Aprilie 1890. Nr. 11. Sumarul: Cronica: Amânarea congresului național și a expoziției de vinuri a societății agricole din Craiova la 14 Octomvrie. — Ivirea a două insecte noue în vilele din România. — Pepiniera din Străhaia. — Situațiunea generală a agriculturii. — Excursiunea școalei comerciale. — Convorbiri igienice. — Despre cosmetice. — O nouă insectă ce amenință vilele din România. Raport trimis domnului ministru de domenii Gr. G. Păucescu, privitor la vii, de dl. I. Păsereanu. — Excursiune agricolă făcută în Transilvania în anul trecut luna Maiu de școala de agricultură din București. — Decisiuni ministeriale.

„Arhiva societății științifice și literare din Iași”. Apare odată pe două luni. Nr. 5 pe Martie—Aprilie 1890. Sumar: Nicolae Iorga: Iubirea în literatura modernă. — A. D. Xenopol: Ioan Vodă-cel-cumplit. Un capitol din istoria Românilor. — Gh. Ghibănescu: Istoria unei moșii din secolul XV-lea și până aici. — I. Tanoviceanu: Două specimene de geografie. — Dări de seamă: Ernst Haeckel: System der Syphonophoren auf phylogenetischer Grundlage (Dr. N. Leon). — Gheorghe C. Ventu: Unirea Românilor din Transilvania cu biserica romano-catolică (A. D. Xenopol). — L. Alotte: Primordialitate de l'écriture dans la genèse du langage humain. (Gh. Ghibănescu). — Ioan Bogdan: Cinci documente slavomane din archiva curții imperiale dela Viena. (A. D. Xenopol). — I. L. Carageali: Năpasta, dramă în două acte. (Gr. I. Alexandrescu). — Otto Riemann: Syntaxe latine d'après les principes de la grammaire historique. (N. Iorga). — V. Cires: Considerațiuni estetice asupra poeziei populare române. Tesă pentru licență. (M. Schwarzfeld). — M. I. Căprescu: Relațiunile dintre Mateiu Basarab și Vasile Lupul. (Gh. Ghibănescu). — Documente: Carte de judecată din 1648. Comunicată de A. D. Xenopol. — O anafora din 1812 privitoare la orașul Buzeu. Comunicată de B. Iorgulescu. — Înscințare.

Extrase din foi bisericești și școlastice.

Post vacant:

— Un post de capelan la biserica Sft. Nicolae din Brașov-Scheiu. Dotațiunea împreună cu acest post este de 600 fl. și curtiar natural sau bani de curtiar 150 fl. anual, precum și venitele îndatinate diaconesci. Diaconul este obligat a suplini întreagă sau în parte și o catedră vacantă la școalele medii. Informațiuni mai deapropie în privința îndatoririlor impuse diaconului se pot lua ori-când dela biroul comitetului parochial competent. Reflectanții la acest post vor ave a se presenta în vre-una din Dumineci la biserica Sft. Nicolae din Brașov-Scheiu spre a-și arêta dextertitatea în cântare și destoinicia în vorbire și oratorie. A se adresa până în 23 Iunie st. v. a. c. la comitetul parochial al bisericii Sft. Nicolae în Brașov-Scheiu.

Călendarul zilei.

26 Maiu (7 Iunie) 1890.

Julian: Carp.
Gregorian: Lucreția.

Soarele: răsare 4.4, apune 7.52

Buletin meteorologic.

Sibiu, 6 Iunie n. 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 724,6)	Diferența dintr-o zi	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
724,6	-3,8	+12,2	+20,8 +10,0	V

Din țeară, 4 Iunie n. 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul	
			direcția	țaria
Budapesta . . .	767	+15.6	NV	1
Sătmar . . .	769	+11.8	V	2
Cluj . . .	768	+ 8.2	NV	3
Orșova . . .	765	+16.0	V	1
Timișoara . . .	770	+12.3	SV	1
Arad . . .	768	+13.9	V	4
Panciova . . .	767	+16.2	N	2

Sosiți în Sibiui.

La 6 Iunie n.

Hotel „Neuribner”. H. Scheiber și Holländer din Viena, Müller și Böhm din Praga, Hecht din Budapesta, Engel din Brașov, comercianți. Wisinger, giuvaiergiu din Budapesta, Boscor, inginer din Sighioara. A. Bilz din București. E. Pericid din Spalato. Sâghi, actor din Dej.

Hotel „Habermann”. Ioan Grossman, Schwarz, ambii din Budapesta. Hermina Grossfeld și Josefina Walter, cântărețe din Viena. I. Henne, capelmăistru de muzică din Güns. Cassanova din Rigolato și A. Giuseppe din Coneglias, lemnari.

Economie.

Starea sêmênăturilor în Ungaria.

Rapoartele incurse până în 2 Iunie n. la ministerul de agricultură reg. ung. asupra stării sêmênăturilor se pot reasuma în următoarele: Grânele de toamnă de-a stânga Dunării încep a da în spic, pe unele locuri înfloresc deja; prospectele de recoltă au scăzut în mod însemnat în timpul din urmă. Pentru grâne a fost de mare stricăciune schimbarea cea repede și deasă a temperaturii și rugina ce a început a se lăp. Prin unele comitate s'a vădut și tăciune. De-a dreapta Dunării grânele înfloresc și promit o recoltă mediocră și preste mediocritate. Prin unele părți e lipsă de ploaie. Între Dunăre și Tisa prin unele locuri ploaia cea abundantă a îndreptat mult sêmênăturile, pe multe locuri însă se arată rugină. Prelungă o calitate bună se speră în general în ce privește cantitatea o recoltă mediocră și mediocră bună. De ambele părți ale Tisei, între Tisa și Murș și în Transilvania grânele sânt în general frumoase, mai preste tot locul încep a înflori, ear' pe unele locuri sânt deja înflorite; rugina a început și prin aceste părți a se lăp. Sêcara în general stă bine de-a stânga Dunării și promise o recoltă bună; partea cea mai mare e înflorită. De-a dreapta Dunării se așteaptă o recoltă mediocră și preste mediocritate. Spicele sânt frumoase și aproape pretutindenea înflorite. Între Dunăre și Tisa e de așteptat o recoltă mediocră. Spicele sânt frumoase, pe alocurea înflorite. De ambele părți ale Tisei, între Tisa și Murș și în Transilvania sêcara stă mai pretutindenea bine și promise o recoltă mulțumitoare. Orzul dintre toate cerealele stă cel mai slab. Pe unele locuri a rêmas înapoi în desvoltare din cauza secetei. Pe unde a fost ploaie s'a mai întrămat încet și promise o recoltă mai bună. În general orzul promise o recoltă mediocră și sub mediocritate. Ovêșul a suferit mult din cauza secetei; prin multe părți e plin de buruiănă, în general stă însă mulțumitor și promise pe unele locuri o recoltă bună, ear' pe cele mai multe locuri o recoltă mediocră și sub mediocritate. Rapița promise o recoltă mediocră și sub mediocritate. Pe unele locuri se recoltează deja și dă rezultate îmbucurătoare. Omidele și gândăci au făcut mari stricăciuni în sêmênăturile de rapiță. Porumbul stă în întreagă țeara mulțumitor și promise cele mai bune speranțe. Pășăioasele și legumile se desvoltă bine. Cânepa și inul promit un rezultat bun. Tutunul stă bine. Cartofii promit o recoltă bună mediocră. Napii de zahăr și de nutreț se desvoltă bine; pe unele locuri au făcut vermi și gândăci mari devastațiuni în napi. Fên va fi destul în estan. Vița de vie se desvoltă bine acolo, unde nu e filoxeră. Poame vor fi puține.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiunile efectuate în 23 Maiu v. 1890.

Vrioni lui G. Mendl, porumb 2300 hect., 6'25 lei. Schwarz lui G. Mendl, porumb 2400 hect., 6'32 1/2 lei. Marris lui G. Mendl, porumb 700 hect., 6'10 lei. Perlea lui G. Mendl, porumb portocal. 1780 hect., 6'85 lei. Perlea lui G. Mendl, porumb portocal. 1550 hect., 6'85 lei. Chrisoveloni lui Roth, porumb 3300 hect., 6'10 lei. Manari lui Roth, porumb 1700 hect., 5'77 1/2 lei. Dom. Brăilei lui L. Mendl, porumb 9200 hect., 6'35 lei. Silberstein lui Peirano, porumb 2200 hect., 5'75 lei. Evloghio lui Chrisoveloni, porumb 2900 hect., 6'42 1/2 lei. Evloghio lui Chrisoveloni, porumb 3300 hect., 6'60 lei. Sassu lui Chrisoveloni, porumb 3350 hect., 6'42 1/2 lei. Sassu lui Chrisoveloni, porumb 4200 hect., 6'52 1/2 lei. Vechsler lui Manari, carquant. 500 hect., 7'10 lei. Metacsa lui Carnevali, grâu 2500 hect., 11'95 lei. Stamatopulo lui M. Wolff, grâu 5700 hect., 12'70 lei. N. Vrioni lui Petricioni, grâu 2400 hect., 11'80 lei. N. Vrioni lui Petricioni, grâu 1800 hect., 11'80 lei. Marghiloman lui Petricioni, grâu 7000 hect., 10'90 lei. Cucelis lui Politti, grâu 6400 hect., 10'87 1/2 lei. Cațighera lui Politti, grâu 2700 hect., 10'65 lei. Cațighera lui Politti, grâu 1600 hect., 10'65 lei. Evloghio lui Feitler, grâu 1300 hect., 11'70 lei. Perlea lui Kivich, porumb 510 hect., 6'22 1/2 lei.

Prețul mărfurilor.

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 3 Iunie n. s'au notat: unguresci bătrâni grei 45.— cr. până 45 1/2 cr., unguresci grei tineri 47.— cr. până 48 1/2 cr., de mijloc 46.— cr. până 47 1/2 cr., ușori 44.— cr., până 45.— cr., marfă țêrâneacă, grea — cr., până — cr., de mijloc 44.— cr., până 54 1/2 cr., ușoară 42.— cr., până 45 1/2 cr., românesci, de Bakony grei 45.— cr., până 45 1/2 cr., transito de mijloc — cr., până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sêrbesci grei — cr., până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 47.— cr., până 47 1/2 cr., igrășați cu hîgindă — cr., până — cr., per 4 1/2 cumpărați dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 4 Iunie 1890.

Semina		Projeul per 100 chilogr.		Projeul pe 100 chilo	
		Calitatea per Hect.		Calitatea per Hect.	
		dela	până	dela	până
Grân					
Bănățesc non		74	—	79	—
Grân dela Tisa		78	8.45	79	8.55
Grân de Pesta		78	8.40	79	8.50
Grân de Alba-regală		78	8.45	79	8.55
Grân de Băcska		78	8.45	79	8.60
Unguresc de Nord		74	—	75	—
Sămînțe, vacii ori noua		Socul		Calitatea per Hect.	
				Projeul per 100 chilogr.	
				dela	până
Sêcară		70-72		7.-	7.35
Orz		60-62		6.50	6.80
"		62-64		7.-	7.60
" Ovêș		64-66		—	—
Cucuruz (porumb)		39-41		8.-	8.25
		bănăț.		75	5.05
		de alt soi		78	5.10
Meiu		—		4.95	5.-
Hrîșcă		—		5.50	5.75
Marfa pe termen.	Grân	de primă.		—	—
	"	de toam.		7.50	7.52
	" Cucuruz	Maiu-Iun.		5.01	5.03
	"	Iul. Aug.		5.04	5.06
	Ovêș	de primă.		—	—
		de toam.		5.91	5.93
Produce diverse		Hoina		Cureni	
				dela	până
Preju pe 100 chilograme.	Sem. de trif.	Lucernă ungurescă		50.-	52.-
	"	franceză		—	—
	"	italiană		—	—
	"	roșie		30.-	35.-
	Oleu de rap.	rafinat		42	50
	Oleu de in			43	48
	Uns. de pore			43	48
	" Slănină	dela Pesta		51.-	51.50
	"	dela țeară		43	48
	"	sventată		50.-	51.-
	"	afumată		35.-	36.-
	Sên			—	—
	Prune	din Bosnia, în buți		—	—
	"	din Sêrbia, în saci		20.-	21.-
	Lictar	slavon, nou		—	—
	"	bănățesc		—	—
	Nuci	din Ungaria		—	—
Gogoși	unguresci		—	—	
"	sêrbesci		—	—	
Miere	brută		—	—	
"	galbină străcurată		—	—	
Ceară	de Rosenau		127.	129.	
Spirit	brut		12.25	12.50	
"	Drojdințe de spirit		14.75	15.25	

Cursul pieței din Sibiui.

Din 6 Iunie st. n. 1890.

Hârtie-monetă română	Cump.	9.20	vând.	9.25
Lire turcesci	"	10.50	"	10.60
Imperiali	"	9.50	"	9.60
Ruble rusești	"	1.38	"	1.85

Mare agricolă și Expozițiune Viena

14 Mai până 15 Octombrie
10 oare dim. până 10 oare seara.

silvică, de arte
și
industrie

Fontaine luminoase
pare și rotundă.
Seara lumină electrică.

904 8-10

rotundă

Întrarea 40 cr. — În Dumineci și sărbători 30 cr. — Bilete pentru copii 20 cr.

Marea menagerie a lui Montenegro din Spania

reține numai până Marți în 10 Iunie în Sibiu, fiind expusă în Piața lemnului (Hermannsplatz)

și în fiecare zi au loc

două mari reprezentațiuni de dresură,

și anume la 4 oare după amiaza și la 8 oare seara.

Reprezentațiunile de dresură se vor executa prin șese dintre cei mai vestiți îmblânzitori de animale ale timpului prezent, și anume cu lei, tigri, pantheri, urși de ghiață și cu elefantul-urș, „Baba”. Alimentarea tuturor ferelor sălbatice se va face deasemenea la 4 oare după amiaza și la 8 oare seara.

Nou! Specialitate! Nou!

La reprezentațiunile sus amintite se va produce cel mai curajos îmblânzitor de animale, dl A. Heller cu un grup de pantheri, între care un panther negru, cel mai feroce animal de pe lume. Observă încă, că această producțiune până acum nu s'a fost arătat.

Deschisă dela 10 oare înainte de amiaza încolo.

Prețurile locurilor ca și până acum.

Între pause va cânta o muzică bună.

Cu distinsă stimă

Eduardo Montenegro,

director și proprietar.

[906] 6—

Institutul tipografic din Sibiu.

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipăresc

cărți de tot felul.

anunțuri de căsătorie,

anunțuri funebre, placate,

bilete de vizită,

conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

De asemenea Institutul primește în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sunt: povești, snoave, poezii, populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datini, schițe istorice ori biografii, scrise în stil popular, și alte de asemenea.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția Institutului.

În editura „Institutului tipografic”

a apărut și se află de vânzare

Prăsirea pomilor

de

D. COMȘA,

membru în comitetul central al „Reuniunii române agricole”.

Prețul unui exemplar 12 cr.

Banca generală de asigurare

„TRANSILVANIA”

ÎN SIBIU,

fundată în anul 1868

[847] 15

asigurează prelungă condițiunile cele mai favorabile:

- în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobilii etc.
- pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe cazul morții și pentru termouri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1886 fl. 617,757.15	în a. 1869—1886 fl. 468,466.39
în a. 1887 „ 57,939.61	în a. 1887 „ 42,436.01
în a. 1888 „ 49,110.60	în a. 1888 „ 46,826.41
în a. 1889 „ 29,899.71	în a. 1889 „ 46,966.61
Suma fl. 754,707.07.	Suma fl. 603,895.42.

1,358.602 fl. 49 cr.

Conform bilanțului pentru 1889 fondurile de rezervă și garanție se urcă la

611.270 fl. 24 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu (Strada Cisnădiei Nr. 6, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (C. I. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1890.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copsa-mică—Sibiu			
Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren
acelerat	de	de	de	acelerat	de	de	de	acelerat	de	de	de	acelerat	de	de	de	acelerat	de	de	de
	persoane	persoane	persoane		persoane	persoane	persoane		persoane	persoane	persoane		persoane	persoane	persoane		persoane	persoane	persoane
Viena	3.25	8.—	10.50	București	7.35	—	4.45	Viena	8.—	10.50	3.25	Teiuș	11.59	4.51	—	Copsa-mică	4.05	10.47	7.10
Budapesta	9.25	2.—	7.35	Predeal	1.08	4.10	9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia	1.39	5.27	—	Șeica-mare	4.35	11.17	7.43
Szolnok	11.22	4.05	11.07	Timiș	1.37	4.50	9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințu-de-jos	1.56	5.44	—	Loameș	5.16	11.58	8.27
P-Ladány	1.07	5.46	1.20	Brașov	2.13	5.50	10.17	Arad	8.10	3.50	5.27	Jibot	2.23	6.06	—	Ocna	5.47	12.29	8.59
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	Feldioara	2.43	4.00	10.32	Glogovaț	2.20	4.10	5.50	Orăștie	2.49	6.28	—	Sibiu	6.10	12.52	9.23
Mező-Telegd	2.32	7.11	3.09	Apatia	3.12	4.44	11.18	Györök	2.34	4.22	6.02	Simeria (Piski)	2.49	6.28	—	Sibiu—Copsa-mică			
Rév	3.02	7.41	3.48	Agostonfalva	3.32	5.20	11.30	Pauliș	3.05	4.46	6.23	Deva	3.37	6.56	—	Sibiu	7.35	3.35	4.34
Bratca	3.33	8.16	3.41	Homorod	3.47	5.47	11.51	Radna-Lipova	3.23	4.58	6.34	Branicla	3.78	7.48	—	Ocna	8.02	4.09	4.58
Bucia	—	—	—	Sighisoara	4.20	6.35	12.27	Conop	3.39	5.16	6.52	Ilia	4.43	8.10	—	Loameș	8.30	5.25	10.40
Ciucia	4.26	9.05	4.51	Elisabetopol	5.25	8.12	1.35	Bierzava	5.38	7.17	7.17	Gurasada	4.53	8.20	—	Șeica-mare	9.05	5.55	11.10
Huedin	4.58	9.35	5.22	Mediaș	5.45	8.47	1.59	Soborșin	5.53	7.33	7.33	Zam	5.21	8.48	—	Copsa-mică	9.34	6.20	11.35
Stana	—	—	—	Copsa-mică	6.12	9.29	2.32	Conop	6.33	8.20	8.20	Soborșin	5.56	9.17	—	Cucerdea—Oșorheiu—Regh-săs.			
Aghirș	—	—	—	Micăsasa	6.33	10.10	2.59	Gurasada	6.58	8.49	8.49	Bierzava	6.46	9.54	—	Cucerdea	2.55	8.20	2.56
Ghirbău	—	—	—	Blaj	6.46	10.32	3.13	Radna-Lipova	7.22	9.16	9.16	Conop	7.02	10.09	—	Cheța	3.25	8.50	3.29
Nădășel	—	—	—	Crăciunel	6.48	10.42	3.18	Ilia	7.38	9.32	9.32	Conop	7.36	10.38	—	Ludoș	3.41	9.11	4.06
Cluj	6.02	10.35	7.39	Teiuș	7.51	12.23	4.36	Branicla	7.54	9.51	9.51	Radna-Lipova	7.45	10.51	—	M-Bogat	3.56	9.20	4.15
Apahida	6.12	11.02	7.54	Aiud	7.58	1.25	4.36	Deva	8.14	10.18	10.18	Glogovaț	7.45	10.51	—	Cipeu-Iernut	4.39	9.57	4.54
Ghirbău	6.27	11.23	8.11	Vințu-de-jos	8.15	1.50	5.06	Pauliș	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Kereș-Sz.-Pál	4.48	10.12	5.10
Cucerdea	7.55	1.18	9.49	Uioara	8.28	2.28	5.51	Deva	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Nireșten	5.11	10.35	5.34
Uioara	1.25	9.56	11.27	Cucerdea	8.45	2.46	2.39	Conop	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Oșorheiu	5.30	10.54	5.53
Vințu-de-jos	1.33	10.02	11.35	Ghirbău	9.16	3.33	3.15	Radna-Lipova	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Reghinul-săs.	5.50	4.58	—
Aiud	8.21	1.55	10.22	Apahida	9.16	3.33	3.15	Ilia	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Reghinul-săs.—Oșorheiu—Cucerdea			
Teiuș	8.37	2.14	10.39	Cluj	10.36	6.05	4.53	Branicla	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Reghinul-săs.	8.25	8.—	—
Crăciunel	8.42	2.24	10.57	Nădășel	10.48	6.26	5.32	Deva	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Oșorheiu	7.24	5.54	10.20
Blaj	9.14	3.02	11.36	Ghirbău	—	6.42	5.48	Conop	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Nireșten	7.44	6.14	10.39
Micăsasa	—	3.33	12.04	Stana	—	6.58	6.11	Radna-Lipova	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Kereș-Sz.-Pál	8.07	6.37	11.02
Copsa-mică	9.49	3.48	12.23	Aghirș	—	7.24	6.11	Deva	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Cipeu-Iernut	8.29	6.58	11.23
Mediaș	10.07	—	12.39	Ghirbău	—	7.47	6.11	Conop	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	M-Bogat	9.02	7.28	11.53
Elisabetopol	10.30	—	1.08	Stana	—	7.47	6.11	Radna-Lipova	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Ludoș	9.35	7.41	12.06
Sighisoara	11.06	—	1.50	Huedin	—	7.47	6.11	Ilia	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Cheța	9.51	7.57	12.22
Hașfalău	11.21	—	2.06	Ciucia	—	7.47	6.11	Branicla	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Cucerdea	10.23	8.25	12.50
Homorod	12.37	—	3.20	Bucia	—	7.47	6.11	Deva	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Simeria (Piski)—Hunedoara			
Agostonfalva	—	—	3.56	Bratca	—	7.47	6.11	Conop	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Simeria (Piski)	—	—	4.—
Apatia	—	—	4.19	Rév	—	7.47	6.11	Radna-Lipova	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Cerna	—	—	4.21
Feldioara	—	—	4.44	Mező-Telegd	—	7.47	6.11	Ilia	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Hunedoara	—	—	4.50
Brașov	—	—	5.20	Oradea-mare	—	7.47	6.11	Branicla	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Hunedoara—Simeria (Piski)			
Timiș	—	—	5.30	P. Ladány	—	7.47	6.11	Deva	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Hunedoara	—	—	9.25
Predeal	—	—	6.14	Szolnok	—	7.47	6.11	Conop	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Cerna	—	—	9.51
București	—	—	6.45	Budapesta	—	7.47	6.11	Radna-Lipova	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Simeria	—	—	10.10
	—	—	11.35	Viena	—	7.47	6.11	Ilia	8.43	10.44	10.44	Orăștie	7.45	10.51	—	Sighisoara—Odorheiu			
Murș-Ludoș—Bistrița				Bistrița—Murș-Ludoș				Arad—Timișoara				Timișoara—Arad				Ghirbău—Turda			
Murș-Ludoș	—	—	—	Bistrița	—	—	—	Arad	—	—	—	Timișoara	—	—	—	Ghirbău	—	—	—
Tagu-Budatelic	—	—	—	Tagu-Budatelic	—	—	—	Aradul-nou	—	—	—	Mercizfalva	—	—	—	Turda	—	—	—
Bistrița	—	—	—	Murș-Ludoș	—	—	—	Németh-Ságh	—	—	—	Orceizfalva	—	—	—	Ghirbău	—	—	—

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui Ioan Popa Necșu.